

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE PȚI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĚ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseries garmondū 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorteerī nefrancone nu se primnoū. — Manuscripte nu se retrămītă.

N^o 130.

Duminică, 14 (26) Iunie.

1887.

Brașovū, 13 Iunie 1887.

SĚ întrerupemū pentru ađi trista discusiune asupra pĕcătóselorū stărī de lucru dinăuntru, carī au făcutū cu puțință ca unū guvernū, lipsitū de ori-ce alte „merite“, afară de acela de a fi cufundatū statulū în nomolulū datoriilorū și alū imoralității, sĚ se laude, că a cāștigatū 53 mandate mai multū, ca în periodulū trecutū; sĚ lāsămū miseria unĝurĕscă pentru momentū la o parte și sĚ ne aruncămū privirile puțintelū în afară, unde se petrecū lucrurī de mare însemnătate.

La cestiunea bulgară, care totū mai multū se încurcă, s'a adausū acum și cestiunea sĕrbĕscă și în timpulū din urmă și cestiunea egipțĕnă. Diplomații din tóte țĕrile Europei suntū érāși în deplină activitate, ca sĚ stingă foculū, ce l'ar putĕ nasce vr'una din aceste fatale cestiuni ale Orientului.

A cui sĚ fiă Bulgaria, a cui Serbia și a cui Egiptulū? În jurulū acestorū întrebări se învĕrtescū tóte intrigile, acțiunile și protestările diplomaților din Viena și Berlinū, Parisū și Petersburgū, din Londra și Roma.

Unulū din ministri Angliei, renumitulū Gladstone, a đisū odată că „Orientulū sĚ fiă alū popórelorū orientale“. Credemū, că decă tóte cabinetele europene arū profesa sincerū acĕstā pĕrere, cestiunea fatală a Orientului ar fi ușorū resolvată cu concursulū lorū și de sigurū nu popórele orientale arū fi acele, carī arū protesta în contra unei soluțiuni drepte și naturale ca acĕsta. Dĕr diplomația nu și-a bătutū capulū niciodatā cu interesele celorū micī, ci numai cu interesele ei proprii, cu poftetele și planurile celorū mari. Ađi nu e vorba de ceea ce le place mai bine Bulgarilorū, Sĕrbilorū și Egiptenilorū, ci se întrebă toți a cui influință sĚ domnescă în Bulgaria și în Serbia, a Rusiei ori a Austriei, și cine sĚ fiă stăpĕnū peste Egiptū, Francia ori Anglia?

Cătū pentru Germania, cancelarulū ei și-a spĕlatū mĕnile ca Pilatū, đicĕndū că elū n'are interese în Orientū și puținū fi pasă decă acolo va fi mai mare influința celorū din Petersburgū ori a celorū din Viena. Se asigură, că puterniculū cancelarū prin declarațiunile sale de felilū acesta voiesce se ademenĕscă pe Rusia și sĚ o țină legatā la amicitia Prusso-Germaniei. Italia, deși are multe interese în Orientū, e fórte rezervatā și se mulțumesc deocamdatā a ținĕ pasū cu Germania și Austria.

Remĕnū dĕr ca actorī principali pe scena orientală de-o parte Austria și Rusia, ér de altă parte Francia și Anglia. În Bulgaria și în Serbia se combatū influințele celorū dintăi ér în Egiptū ale celorū din urmă puterī.

Peste o sĕptĕmĕnă se va aduna din nou Sobrania bulgară și cestiunea bulgară va reinvia cu nouă putere, dĕr nu e sĕpanță, nici de astădată, că Bulgarii vorū putĕ dobĕndi unū principe consolidĕndu-și astfelū statulū, care este ađi espusū tuturorū pericolelorū. Consolidarea Bulgariei în condițiunile actuale este tocmai ceea ce nu vrea Rusia. Cabinetulū din Petersburgū paralísĕză ori-ce soluțiune definitivă cu intențiunea, ca sĚ producă cu timpulū anarchiā în țĕră și sĚ pótă atunci mai ușorū pesculū în turbure. Era vorba de a se numī unū regentū pentru Bulgaria. Acum și acĕstū planū a cāđutū în baltă. Bulgarii cu tóte astea n'au desperatū încă și vorū sĚ-și încerce din nou noroculū, alegĕndu-și unū principe. Totū mai multū prinde însĕ rădăcină pĕrerea, că Bulgarii nu vorū putĕ face nici o isprăvā decă nu se vorū înțelege cu Rusia.

Așa stă lucrulū cu Bulgaria. În ce privesc Serbia, ea are rege și unū guvernū constituționalū și n'ar mai putĕ fi vorbă de o cestiune sĕrbĕscă ađi, decă nu s'ar bate în capete așa

de cumplitū influința austriacă și cea rusĕscă în Belgradū. Venirea la putere a lui Risticī a deșteptatū mĕtī îngrijiri în Viena, din cauză că Risticī trece acolo de ruso-filū și cabinetulū austriacū se teme sĚ n'aibă de lucru mâne poimĕne cu Sĕrbii. Declarațiunile, ce le-a făcutū Risticī, că elū n'are în vedere decătū interesele adevĕrate ale Serbiei, n'au fostū de ajunsū spre alū liniști și a trebuitū sĚ se decidă Regele Milanū ca mergĕndū la bĕile dela Gleichenberg sĚ facă o vizită și curții din Viena, ca sĚ mai mulcomĕscă temerile.

Precum se spune planulū regelui Milanū de a merge la Viena a întâmpinatū opoșițiune în Belgradū și a fostū pusū în lucrare numai după ce au sositū asigurări confidențiale din Viena, că aici regele se pótĕ aștepta și acum la o primire cordială. Nimenī nu pótĕ nega însă, că situațiunea lui Milanū față cu curtea vienesă a devenitū mai dificilă prin schimbările din urmă.

Multū mai acutā apare ađi cestiunea egipțĕnă. Francia și Rusia protestĕndū în contra convenției anglo-turcescī relativă la Egiptū s'au pusū în opoșițiune nu numai cu cele două puterī contractante, ci încĕțva și cu Germania, Austria și Italia, care sĚ đice că arū fi consĕmțitū pe ascunsū la acea convențiă.

Suntū dĕr încă destule cestiunile orientale carī potū da nascere marelui conflicțū europĕnū, de care se totū cobesce. Diplomația își dă tóte silințele a stingĕ foculū, dĕr și ei îi va succede acĕsta numai până la o vreme.

Țĕră de mameluci.

(Traducere fidelă din „Pesti Naplo“ Nr. 167 din 19 Iunie.)

Este o țĕră în mijloculū lumeri, în care fiecărui îi este permisū a se supune. Cetățĕnii ei atātū suntū de independenți, încĕț fiecare pĕndesce ce voiesce solgăbirĕl. Cultura este fórte mare acolo și se imparte în două părți: jumĕtate din inteligență suntū diregĕtorī ér jumĕtate ér dori sĚ fiă diregĕtorī. Astă impĕjurare îi imparte pe domni în două partide. una róde la osū, alta pĕndesce după osū de rosū. Și fiindū că cheia dela cĕmară este la guvernū, cei ce trĕscū din osū suntū slugi credinciose ai ministrilorū și ai úșĕrilor dela palaturile ministeriale și implinescū tóte ce se îndură mai marii lorū a le porunci, ér cei ce pĕndescū după osū, suntū din convingere liberali, și grozavū se nisuescū, a-și face merite înaintea ministrilorū și a domnilorū secretarī de prefecti ca cĕntăreți de himnuri, banderaliști, cociși (visitii) sĕu cai înaintea carului guvernului, și decă nu potū atrage altmĕntrelea asupr'ăși grațioasa atenziune, se dau dea roata.

Se și ajunge. în astă țĕră fericitā, căte ceva pentru ori și cine, decă se pórtă bine. Bĕjbĕe națiunea de domni Escelente. Bacterii (păđitorii de nópte) suntū consiliarii regesci. Fiecare vecinū, carele este darnicū în privința grațiosului guvernū, capĕtă titlu și predicatū de nobilū. Oficiulū aici nu este pentru ca sĚ servĕscă, ci pentru ca acela cui i s'a datū sĚ fiă domnū. Cine nu voiesce sĚ lucrĕ capĕtă pensiune, numai sĚ aibă merite patriotice pentru guvernū. Nu trebuie sĚ-și implinescă datoriņa, dĕr sĚ fie ascultătorū. Pe D-đu este permisū, dĕr pe ministrulū-șĕdĕinte este datorū (muzai) a-lū lăuda. Decă cineva a comisū blasfĕmiā de D-đu contra ministrului-șĕdĕinte, acela se pedepsesc cu anatĕmă civilă și politică, și altū nĕcasū nu i-se va întâmpla, decătū că nicĕrī nu i se va face dreptate și niciodatā în viĕță nu va ajunge la nimica, dĕr nu se va lipsi de libertatea de a muri de fóme sĕu de a emigra.

Acĕstū poporū norocosū are și constituțiā și parlamentū. Alegerea e liberă de totū față de candidații denumiți sĕu aprobați de ministrulū-șĕdĕinte. Ba față de aceștia se pretinde chiar esercierea celui mai frumosū dreptū cetățĕnescū, ba se și remunerĕză cu bani gata. Pe guvernū îl costă numai unū cuvĕntū și țĕra intrĕgă se cufundă în plĕcerile libertății, mĕncă și bea

pe spese comune și toastĕză voioși pentru bravii bĕrbați, carī sprijĕnescū guvernulū și suntū reciprocū sprijiniți de dĕnsulū.

Intr'adevĕrū este lucru pĕtrunđĕtorū a vedĕ cătū își iubescū patria candidații acestui guvernū escelentū: suntū gata a mai face unū miliardū de datorii numai sĚ nu cāđă guvernulū. Da! ei suntū gata la tóte. Numai unū semnū așteptă ca cu sacrificarea proprii sĚ sacrifice totulū. Ce modelū de parlamentū este acĕsta!

Este lucru de neesplicatū, că în aceea patriā frumoșă, între ómenī atātū de bunī și de escelenți se mai află și ómenī rĕi și nebunī, carī se luptă contra acestui sistemū binecuvĕntatū, și contra acelorū persóne fericitoare de patriā, carī urmĕndū marelui genialū ducū patria la infloriere.

Nu constituțiā ci lege penală li-ar trebui aceloră. Numai bunătatea ministrului-șĕdĕinte îi scutesce pe toți de pușcăriā când se adresĕză cĕtră alegĕtorī. Grija pĕrintĕscă a autoritáților e silită ca cu intervențiunea soldațilorū, gendarmilorū, cu instruirea antiștilorū, cu autoritatea oficială și câteodată cu amenințări și cu închisóre sĚ apere adevĕrata libertate a poporului contra amăgitorilorū. Își face de capū celū ce cutĕză a vota pentru opoșițiune, dĕr pentru acĕsta numai sie-și pótĕ sĚ-și facă imputări, căci negreșitū a fostū admoniatū ca sĚ nu facă acĕsta.

În fine și în grĕulū curatū se află cĕte unū picū de neghină, în parlamentulū liberalū încă sĚ viră opoșiță. Ce pĕcatū, căci cătū de frumoșă constituțiā ar fi, când toți ar fi de o pĕrere ca în raiu, dĕr pe pĕmĕntū nimicū nu este perfectū, nici chiar țĕra mamelucilorū. Și aci numai opoșiția pórtă vina. Nici o pagubă n'ar fi de n'ar exista opoșiția de locū. Și de ce sĚ și fiă? Și așa-i totū atĕta; totū numai aceea se întâmplă ce află cu cale gloriosulū mare bĕrbatū de statū.

Elū este căpitanulū și partida sa este armata. Triumfătorū totdĕuna. A învinsū, învinge și va învinge. Cu consimțĕmentulū publicū alū lui este țĕra, alegĕtorii liberi cu voturile lorū libere l'au întăritū în credința că națiunea se încrede în elū, facă cu ea ori ce voiesce. Partida sa fidelă îi votĕză 320 de milioane pe anū ca sĚ le distribue, intr'adevĕrū întĕgřu bugetulū este unū mare fondū de dispoșițiune, din care pótĕ milui în dragă voia. Domeniile statului, minele, căile feratĕ, contractele de furnisare, concesiunile și tóte alte bunuri morale, în mĕnile guvernului se prefacū în binecuvĕntare liberală pentru maioritate. Mai pótĕ exista o națiune mai fericitā ca acĕsta?

Pe rĕndū fiăcărui îi se ajunge cĕte ceva din binefacĕrile publice și secrete ale statului, decă le merită. Dĕr meritele trebuie votate. Cine, ca opoșițiunea, nu le votĕză, nu le merită.

Căt de plăcuți cincī ani o așteptă acum pe acĕstā companiā frumoșă, carī așa se înțĕlegū de bine, și își sacrifică tóte pentru patriā.

Obediența partidei guvernamentale va întrece pe cea călugĕrĕscă. Nici generalulū iesuiților nu este mai puternicū decătū generalulū liberalilorū. Parlamentulū întĕgřu, națiunea întĕgřă va fi de o pĕrere cu dĕnsulū — de pĕrerea dĕnsului.

Așa a hotărīt'o acĕsta însuflețĕrea încrederei publice, cu carea se alipesce iubirea poporului, căci ministrulū sĕu șĕdĕinte, până la mórtea ministrului sĕu, până la mórtea poporului.

De s'ar cutropi, ca grupulū lui Korah, neînsemnata opoșiția, care cutĕză a fi nemulțumitā cu Moise alū poporului alesū alū țĕrei mamelucilorū.

Opoșiția intr'adevĕrū nu este nici de o trĕbă. Intr'a devĕrū ce lipsă este de ea aici în țĕra mamelucilorū? Ca sĚ strice dispoșițiunea publică? Noi suntemū mulțumiți! Da! fiindcă tóte mergū fórte bine, escelentū, Suntū bani, avemū creditū, votĕză partida, împrumută Rothschild. Noi liberalii suntemū conțĕșși ca, decă voimū, sĚ ne vindemū patria, decă voimū, sĚ nu o vindemū precum îi va plĕcea d-lui ministru-șĕdĕinte. Punctum.

Din afară.

„Pester Lloyd“ reproduce următoarea interesantă scrisoare din Viena, atribuită ministrului de justiție alu Bulgariei d. Stoilov, către d. Nacevici, ministrul afacerilor streine:

„Scumpul meu coleg! M'am adresat telegrafic către prințul Alexandru la Kissingen. Tote rugăciunile ca să se întorcă în Bulgaria n'au aflat nici un răspuns. Nu m'ași fi așteptat la acesta din parte. Ași am vorbit cu comitele Kalnoky. Povața acestuia continuă a fi d'a ne împăca cu Rusia. Și eu am ajuns la convingerea, că fără consimțământul Rusiei nu vom pute ajunge la nici o ispravă. Aci (în Viena) sunt cu desăvârșire nehotărâți și se tem de un războiu. Bate un vânt tare dela Nord. Spune lui Zacharia Stoianov, să nu mai injure așa de turbat în „Svoboda“, ci să aștepte ce direcțiune va lua cursul treburilor. In curând mai multe. Ală tău Stoilov.“

Oficiosul unguescu adauge, că într'adeveru d. Stoianov a luat în țiarul său din Rusciuk un ton mai liniștit față cu Rusia.

Indată după venirea la putere în Serbia a d-lui Ristic, Bulgaria a găsit cu cale să-și întărească trupela dela granița spre Serbia. Acastă măsură a făcut pe cei din Belgrad să ceră deslușiri la Sofia. Guvernul bulgar a declarat prin reprezentantul său din Belgrad, că nu e vorba de concentrări de trupe, ci numai de o mică sporire a trupelor dela graniță cu scopul de a întâmpina eventuale turburări ce s'ar pute naște pe teritoriul bulgar dela graniță, ér nicidecum că Bulgaria ar avé intențiuni ostile contra Serbiei. Și într'adeveru că cabinetul Ristic inspiră mari îngrijiri guvernului și Regenței bulgare, care vedu în venirea lui la putere o isbândă a Rusiei și prin urmare un motiv de încurajare a revoluționarilor.

Se telegrafiază din Paris scirea, că Regele Milan, care a plecat la Viena însoțit de ambasadorul austro-ungar din Belgrad, ar avé de gând să abdică la tronul Serbiei, decă n'ar întâmpina o primire favorabilă la curtea din Viena.

Alegerile de deputați pentru dieta unguersă.

Zarandă, Iunie 1887.

In cercul electoral alu Baia de Crișiu, in ziua de 17 Iunie 1887 s'a întâmplat deja alegerea de deputat diatalu, au fost 2 candidați: unul Petru Truța cu programa națională, celălalt Holaki Imre ca opozițional. Fiind că numărul alegătorilor a trecut și peste 2000 s'au compus 2 comisii adevădă pentru cercul pretorial alu Bradului una, și pentru alu Baiei de Crișiu alta.

Alegere mai scandalosă, mai presionată, mai forțată nu se pôte nici închipui; la astfel de ocazii suntem dedit cu abuzuri și nedreptăți din partea Ungurilor, dér la așa ceva cum s'a întâmplat acuma, nici pe departe nu am fost pregătiți a vedé; câțiva fliscari de unguer cu fliscăbirul Markosy în frunte au luat comanda gendarmilor asupra-le și cești din urmă erau foarte aprigi la comanda celui mai din urmă fliscar; în zadar a mers o comisie de 4 preoți români la maiorul miliției să-l rōge ca să ia densusul comanda supremă și peste gendarm, răspunsul a fost, că nu se amestecă în afacerile poliției și așa noi éră am rămas la caprițiele gendarmilor.

Dér se nu mē acuse de nedrept: trebuie să amintesc și pre Vasiliu Tomuța, ginere alu lui Mihailovits, din grația și sub protecția lui Markosy substitut de notariu în Risculița. Acesta, acuma-să trei ani, era cel mai mare aderent alu lui Truța, pentru că era scriitoru la acesta și el îi da pânea de tōte zilele, și strigă milităresce gendarmilor, contra partidei lui Truța: „szu ronyt huzz, szord szét“, ca și cum n'ar mânca acum totu pâne românescă. Din întâmplare fiind și un preot român acolo nu a rămas neatins de Tomuța, care i-a dîst: „ezt a papot is kergesetek el innen“. Lasă să judece lumea aci despre caracter, eu numai atata am voit, ca să nu fiu nedrept și să nu las din căta fliscărilor. Ași retăcea pre Petru Gligor, ginere de a lui Mihailovits și cumnat cu Tomuța, dér m'e frică că m'a acusa că doră densusul nu-i mai puțin decătu cumnatu-său; acestu Petru Gligor, care până acuma cel puțin densusul se ținea de Român mare, și pentru unele lucruri personali cu Truța, ca să arate cestui din urmă că e „teribil“ în mânia sa, s'a ridicat cu tōtă furia asupra partidei naționale, a pașit la mijloc cu tōtă autoritatea ce o are înaintea curcubetelor, amblat-au ziua noptea pe unde a putut, și ca să arate lumii efectul, productul lucrărilor sale, când a ajuns „Țera Băiței“ la votare, a luat presidul și spre mai mare uimire, o mulțime de voturi a căvătă Holaki, la număr 13 14;

nu cugete Petru Gligor că va fi luat totu de subsoară și va fi totu „boratomul“ Ungurilor; și e numai instrumentul lor, se folosesc de el, — așa dice aci o asemănare dela poporul nostru sérac: „séracul ce séracă, nimăruia nu-i dragă, numai véra în unu dérăbu, până-și gată de lucratu, apoi du-te drăcuiei sérac“, așa o să pățescă și Petru Gligor in căta fliscărilor. Ca să fiă terțialitatea, trebuie să scriu și numele lui Sida Dénés care deși român, dér unelta dușmanilor noștri, a adunat pe toți alegătorii din comuna Ribța, totu unul câte unul separat, i-a scris în listă, i-a pus să tragă cruce înaintea numelui lor că voru ține cu Holaki, la din contră le va crește darea și va fi réu de ei, că voru fi executați pentru restanțe și alte asemenea. Și i-a succésă căci din Ribța pe singur unul nu l'a putut seduce. Faptele neromânești ale acestei trinități gineri de ai lui Mihailovits, nu le voru uita Românii, le voru ține în minte.

Să amintesc și numele lui Gozuperde, deși nu merită să figureze în colonele țiarelor române; acuma 6 ani acesta ca (subsolgăbiru lângă svelitul solgăbiru Mihailovits, aresta la preoți români și pre alți alegători decă erau pre lângă Borlea; acuma 3 ani, fiind că a fost aruncat din oficiul său de subsolgăbiru, era pre lângă Truța, acuma fiind că a căpatat, până nu sciu când, dreptul să rōdă spinarea Românilor ca substitut de notariu în Cristior, umbra în ruptul capului cu câte 3 fl. după unu alegător ca să țină cu Holaki.

Notariatul Vației nu'i scutit de musculița de gōngă nici véra nici érna. Inkó notariul e această gōngă, el a crescut cu colecta Românilor și a suptu ția unei țărânce române, sêrmana mamă nu a scit că cresce o viperă la peptul său.

Comisiunea primă cu președintele Imecs a fost în localitatea casinei, din partida lor a fost permis orș și cui, fiă el comerciant, fiă călă de comerciant, fiă jidanu, ori orice prăpădit, fiă chiar din alu cerc electoralu, fiă nealegător, să intre în curte să corteșiască printre poporu, ba chiar și în lăuntru unde se întâmpla votarea, până chiar și hornariului din Bradu i-a fost iertat să intre și să iasă și să facă ce voiesce, ér votanții noștri decă au putut străbate în ocolul alegerei au fost lăsați pre mâna lor, preoții române nici a privi într'acolo nu i-a fost iertat, la semnalul celui din urmă din partida lor gendarmii au fost gata ca în prezența maiorului și a miliției întregi să i pe ai noștri înaintea baionetei și a-i boldi cu patul puscei, încăt picau cu grămada unii preste alții, a încheie, se'nțelege până după alegere numai, la vr'o 40 de inși totu de ai noștri, fiă preot fiă orș și cine fără de nici o vină.

Preotul din Mestecău a fost aruncat cu baioneta de zid, parochul din Baia de Crișiu pentru că numai a voit să scia, care comună are să intre la votare, ca să comunice omênilor alegător de ai noștri să intre în ocolul de votare, la comanda invățătorului de stat din locu, Szabó, nu i-a fost iertat să intre în ocol, ci între 2 baionete a fost aruncat în mijlocul drumului; eu cu urechile mele am audit, că însuși gendarmii întrebau de omeni că de a cui parte e, decă dicea că e de a lui Holaki, bine dragii mei, decă dicea că e de a lui Truța nu era întrebare că comuna lui are să intre la votare ci-lă lua înaintea baionetei.

O apucătură și aceea, că întâiu au votat Holakisti, ér ai noștri au fost dați îndărăpt, din care împrejurare s'a întâmplat de in multe comune ai lor au votat, ér ai noștri au fost aruncați cu baioneta precum d. e. in Juncu ai lor au votat toți ér ai noștri preste 20 de inși alegători cu preotul în frunte nu au putut intra la votare, asemenea in Strimba, Brotuna, Risculița etc. Lor le-a fost permis ca unu nealegător, fiă chiar și vacar să voteze de 2—3 ori cu Holaki in locul celor absent, ér ai noștri alegători curați au așteptat de dimineața pău sera și le a fost iertat să intre la votare.

Acuma trebuie să scia on, public cetitor că strigoii numai până la mezul nopței au putere să umble, decă ca să se pōtă îndeplini acesta când s'au apropiat 12 ore decă mezul nopței, au pus cordon de catane peste drum, de nu l'a putut intra nimenea mai mult la votare; nu au luat protestele în considerare ca comuna Mestecău întregă, apoi Risca și din celelalte comune preste 300 de alegători curați, — se înțelege de ai noștri, — cari au stat în ploia de dimineața până la mezul nopței, nu au intrat la votare, nu, ci au eșit tōte spiritele necurate și s'au dus cu faclii aprinse să înmormenteze unu strigoi.

Am picat, ce e drept, dér am picat cu onore, Holaki a reușit dér pe căl scandalose și pline de rușine.

Gelu junior.

Tărnavă mică, 18 Iunie a. c.

Eri în 17 a fost în D. Săn-Mărtin alegerea. În dimineața acelei zile au trecut pe drumul Șomfalului sub conducerea solgăbirului Gyafas din Hususeu 66

trăsuri încărcate cu Sas, Unguri, Jidani și puțin Români, mai cu sēmă juți comunali; între trecători s'a vedut și protopopolu Nicolae Todoranu din Cetatea de Baltă. La conferința clubului in 27 Aprilie și la cea din 15 Iunie a. c. n'a fost, dér la groful Haller in Blăselu și la D.-S. Martin a scit să mērgă să strige „eljen Haller!“ Multu s'a mai sdrubăit ca să ducă pe alegătorii români din tractul seu la urnă, dér nu i'a succés. In partea de jos a tractului seu n'a aflat cap plecat, decătu pe unchiul său Manovicu preotul gr. or. din Chezler cu invățătorul de acolo; pe bētrănul Naftanailu Oprea preotul din Crăciunel cu doi poporen; din Cetatea de Baltă dintre 13 alegători români a putut duce cu sine numai pe cantorul și doi poporen de ai săi; pe unu Nicolae Suci, care mergea la câmpu cu sapa, l'a întors îndărăpt să se gate de plecare, acesta însă a făcut așa de bine și eșind prin grădină, s'a dus la lucru și A mai dus in trăsura cu sine păr. Todoranu și pe unu finu alu său, Ilie Surdu, proprietar in Tatarlău, din care comună afară de acesta n'a mai mersu nimeni. asemenea nu s'a dus nici unu din comunele Feisa, Sântă-Măria, Căpălna și Vescuși. Păr. Todoranu in marșul seu s'a vilit cu trăsura chiar lângă musicanți și până la locul cu norocul a mers totu cu musica! Dia de 17 era și de post, dér astăzi nimic pe lângă friptura ce a mâncat'o din blidele grofului in Joia sfintelor florii.

Astfel de „Român“ e păr. Todoranu, — încăt Dumneșu să ne ferescă!„... *

Am mai primit raporturi despre alegerile din Năseud, Iclod, Tēca etc. pe cari le vom publica in numerii următori.

SCIRILE ȚELEI.

Redacțiunea „Luminătorului“ deschide abonamentul nou la acea fōiă sub condițiunea, că decă până la încheierea acestui semestru numărul abonenților nu se va urca la cel puțin 500, va fi silită a sista apariința fōiei. Mare decădintă trebuie să fiă între Bănățeni, decă nici o fōiă națională română nu sunt în stare să susțină.

—x—

In Deva s'a desgropat și furat — nu se scie de cine — in una din noptile trecute documentul ce s'a pus cu mare alaiu in temelie edificiului școlii reale ungueresce, de sigur — cum se dice — in credința că se voru fi depus acolo mulți bani; căci se lățe între omeni părerea, că s'au aședat in zid totu felul de bani aflători și in circulațiune, dela crucer până la bancnota de 100 fl. Făptuitorul însă a găsit acolo numai unu florin de argint, vr'o 3 băcuțe de argint și câțiva cruceri.

—x—

Răposatul fruntaș din Bacălu Săcelelor Irimie Eremie Popa, — care a fost înmormentat Marți cu mare pompă, funcționând vre-o 19 preoți și luând parte un public forte numeros, — a testat școlii române confes. din Bacălu 6 jughere de pământ.

—x—

Capitulul titularu din Alba-Begală și profesorul seminaru Eugen Szuboric adresă, înainte de alegere, candidatul partidei guvernamentale, Geza Szogyeny-Marich, o scrisoare in care îi împărăși acestuia, că i va da votul său, decă el, candidatul, va subscrie reversul alăturat in scrisore, prin care se obligă că, in casu de a fi ales, nu l'a va da consimțământul său nici unei legi care ar scurta in vre o privință interesele bisericiei catolice. Szogyeny taopoi reversul fără a-l subscrie.

—x—

Următorea nostimă scire ne-o dà „Kronstädter Zeitung“: „Mai multe foi din capitală se cērtă asupra întrebării, că ore deputații noștri diatal din Țera Barsei Adolf Zay, Dr. Iohann Kaiser și Iohann Imrich au să fiă numerați la opoziția moderată ori la naționaliști. Putem da lamuriri autentice. Zay, Kaiser și Imrich au fost aleși deputați ca candidați ai partidei poporale săsesc. Decă partida poporală săsescă se socotesc la naționaliști — și acesta se întâmplă in faptă — atunci se'nțelege de sine că și deputații ei trebuie socotiți la naționaliști. La o împărțire statistică așadar voru trebui socotiți acești deputați necondiționați la naționaliști. De altmintearea e naturalu că și opoziția moderată e îndreptățită a socoti pe numiții deputați la partida ei, deorece aceia stau in legătură cu opoziția moderată prin club.“ — Ce se potrivește! Naționaliști și membri ai unei partide ungueresce! Lovește-mē lele in spate c'unu bulgar de escă. Ori sunt naționaliști și atunci nu pot, nu e ertat să facă parte din nici o partidă unguerscă, căci tōte deopotrivă sunt dușmane naționaliștilor, ori fac parte dintr'o partidă unguerscă, și atunci nu sunt, nu pot fi naționaliști.

—x—

„Civilizatorii Orientului“ dau pe fiacare și dovești de cultură maghiară. „Narodne Noviny“ din Turoș St

Marion raportează, că din seminarul central din Pesta au fost eliminați doi școlari talentați, Andreas Bielek și Franz Rovnanek, fiindu că au vrut să petiționeze la rectoratul, ca să le deschidă biblioteca slovacă, ce li-a închis-o.

—x—

Ați, Sămașă, după amăzi este pretrecere arangeată de corpul oficerilor garnisonului de aici în casa de dare la semnă (Schützeng. us).

—x—

Agió vamalú s'a stabilită pe luna Iulie cu 26 $\frac{1}{2}$ procente.

—x—

D. M. Cogălniceanu întorcându-se în Bucuresci din Dobrogiă, s'a întreținut mai multă timp cu d. V. A. Urechia asupra *descoperirii pietrei* ce se bănușe că ar fi servit de *piatră a mormențului poetului Ovid*. Pe piatră se află incrustată: o corabiă debarcând la tărnu, unde este primită de Apolon. În barcă se află un om în picioare. După informațiile ce le are „Unirea”, d. V. A. Urechia recunoște importanța acestei descoperiri, se indoesce însă că piatra descoperită ar fi servit la mormențului marelui poet latină.

—x—

Privitoră la *incendiul din Botoșani* „Curierul Român” de acolo comunică, că cu deosebire a fost bătuită de flagelă poporației israelită, pe când Românilor le-au ars v'r'o 20 case și prăvălii, și Armenilor și Lipovenilor v'r'o 7—8; prin urmare răstul până la 1000 de clădiri cadu în paguba israeliților. De altminterea bani se adună mereu. Subscripțiunile stau sub patronagiul Regelui și Reginei, cari figurează în fruntea listeloră cei dintâi cu 30,000 franci, afară de cei 10,000 fr. cari i-au împărțit deja la nenorociți. Jidovul însă totu jidov spurcatu: Un băneru jidov din Bucuresci a dat 10,000 fr. der cu condițiunea, ca numai la Jidovi să se împartă. Asta-i dreptă mulțamire, că dela Rege și Regina, consiliul de ministri, întregă aparatul statului, care deocandată a votat 60,000 franci ajutoru, până la cel din urmă Român din țără adună bani mai multă pentru victimele jidovesi din Botoșani, căci cum am arătat Românii și alți streini nenorociți suntă marī minoritate.

Jubileul reginei Angliei.

Regina Angliei (născută în 24 Maiu 1819) a deschis Marți serbările jubileului de 50 ani de domnie. Pe o întindere de patru kilometri dela Buckingham-Palace și până la Westminster-Abbaye, M. S. Regina Victoria a primită ovațiunile entusiaste ale nenumăratului publicu sosit în Londra din cele cinci părți ale lumii. Se socoteșe la un milion numărul străinilor sosiți în capitala Regatului Unită pentru jubileu.

Peste 50 milioane de franci s'au cheltuit erī numai în chiriele plătite pentru un locu pe estrade seu la ferestrele caseloră situate în percursul cortegiului regală.

Mulțimea ce se grămădea pe când trecea cortegiul regală era așa de considerabilă, încatu s'au întâmplat multe accidente. Se semnalăză două persoane ucise. Numărul curioșilor loviți de insolajune e foarte ridicat. Se afirmă că 60 de persoane au trebuit să fiă transportate la spitalul Charing-Cross.

Sera a fost o lumină, care întrece puterea oricărui descripșun. Mulțimea de rageale și alți principii din colonii sosiți la Londra au tinut să orbescă prin strălucirea îmbrăcămintei loră totu ce mintea omenescă își pte închipui.

Temerile de dinamită na au fost justificate. Locuitorii Mării-Britani au tinut să serbătorească în totă liniștea jubileul Reginei, care a domnită 50 ani și n'a guvernată o singură zi.

Regina Angliei Victoria este cea mai mare proprietară de pământu nu numai în Anglia, ci în totă Europa; este stăpâna a 8 milioane și jumătate kilometri de pământ și dispune de șorțea a 272 milioane suflete, ce muncesc și se hrănesc de pe moșiele ei.

Corupșuni, escese și bățai la alegeri.

Minunate suntă faptele guvernului unguresc și ale organelor și creatureloră sale, săvșșite în cercul electorală *Canija-vechiă*. Aci li-a venit bine la socotelă guvernamentaliloră, că numele candidatului opoșionalu, M. Milosavljević, e greu de pronunțat. Indată ce un alegător nu-l pronunța corectă, era simplu respins. Vr'o 60—70 alegători au fost despoiați în modulă acesta de dreptul loră electorală. Protestele bărbaților de încredere opoșionali n'au fost luate în considerare. Din contră „bravulă” și „impărțialulă”, președinte ală biurolui electorală permise fără rezervă, ca o mare parte din alegătorii guvernamentalii să exprime numele candidatului loră Podmaniczky: „Vitzky”, „Ietzky”, apoi „Povyavizzi” și așa mai departe. Cu toate astea totu n'ar fi izbătut în contra preponderanței numerice a opoșionali. Urmă defc ceva, ce nu se mai găseșe în ana-

lele alegerilor. Fiolgăbirulă puse de închise o baracă în care se votase, și puse pe aderenții guvernului să voteze în a doua, în care el însuși purtă protocolulă. Asta dură aprăpe o oră, în care timpă alegătorii opoșionali nu fură lăsați să voteze. Apoi puse pe președinte a fixa închiderea alegerii după 50 minute și încviră pe singuraticii alegătorii opoșionali într'unu modu, care pretindea 10—15 minute până ce să voteze unul. Astfelă când s'a închis actulă alegerii, 100—120 alegători nu puteră vota. Și pentru acestă „strălucită” victoriă a partidei „liberale” asupra opoșitiunii, s'au dat și 6 impușcături de trăscuri.

În *Cașovia* mulțimea, necăjită contra alegerii lui Jokai, cutrierea stradele sbierând și spărgendă făreștrele. Armata a curățit stradele de tumulțanți.

În *Hadhaz*, care ține de cercul *Nanas*, antisemișii au spartă ferestrele și au comis și alte neajunsuri. În *Nanas* a fost un puternicu despărțamentu de trupe Alegătorii s'au bătut cu petri.

Concurșe pentru școlele de silvicultură.

Comitetulă comunității de avere a fostului regimentă confinară romano-banatică Nr. 13 a publicat sub 14 Iunie a. c. Nr. 725 următorulu concursu: Conform ș lui 37 ală legii silvanale dela 25 Iunie 1889 încolo, *numai* atare individ pte fi aplicat la comunitatea de avere ca păzitor de pădure, care: a) va documenta, că e de purtare morală nepătată; b) ca implinită anulă 24 ală vieșii, și c) va documenta cu atestată, că a depus cu *sucesu bun* esamenul de specialitate, prescriș pentru păzitorii de pădure, în sensulă instrucțiunii, ce va emana dela ministrul de agricultură, de industriă și de comerț în conșelegere cu ministrul de interne.

Cunoscınțele de lipsă pentru posturile de *codreni* și *primcodreni* la comunitatea de avere, *aspiranții* și-le pte căștiga în școlele reg. ung. de silvicultură din Timișora (Jagdwald, Casa verde), Szegedin (Királyhalom) și din Liptó (Liptó-Ujvar). Cursul se începe în Octombrie și ține doi ani. Școlarii se primesc parte pe speșele statului, parte pe speșele proprii.

Aspiranții trebuie să dovedescă: 1. C'au implinită anulă ală 17 și n'au trecut peste ală 35 lea ană ală vieșii; 2. Că sunt de constituție tare și sănătoșă; cu deosebire că vorbesc, vedu și aud bine; (aceștea trebuie să le documenteze cu atestată dela un medicu superior de honvedu seu dela protomediculă comitatensu); 3. C'au absolvat școla elementară; 4. Că au purtare morală bună; 5. Decă sunt oștași seu nu, și decă suntă producă pasportulu militară. Mai departe să arate comitatul și posta ultimă, unde să li se trimită răspunsulă.

Pentru viftă și pentru haine se plătesc pe ană 150 fl. Acestă sumă se plătesc totu pe jumătate de ană înainte. Despe supunerea la acestă condițiun, respectivii trebuie să producă unu revers făcut înaintea notarului publicu.

Părinții s'au tutorii școlariloră primiți pe speșele erarului suntă datorii a restitui statului speșele socotind 150 fl. la ană, decă școlarii părășesc institutulă înainte de absolvarea studiiloră seu decă suntă eșchiși din institutu. La intrarea în institutu fiă-care trebuie să și aducă următoarele haine de totă nouă: 6 cămeș, 6 părechi de ismene, 6 mărămă de buzunară, 6 ștergare, 10 părechi de obele or de ciorapi și o păreche de cisme de pele tare. Cei ce voesc a fi primiți pe speșele statului, trebuie să producă atestată de paupertate. Petițiunile pentru primire trebuie înaintate celă multă până în 31 Iulie a. c. la Inaltulă Ministeră reg. ung. de agricultură, industriă și comerțiu.

Comunitatea de avere cu începutulă cursului din anulă curgetoră vrea să trimită pe speșele sale 6 aspiranți în numele școle de silvicultură. Ea le plătesc nu numai stipendiul de 150 fl. la ană, ci și căletoria până la loculă destinării și pe deasupra încă 20 fl. pentru procurarea unei părechi de cisme tară și a altoră rechisite.

Aspiranții la acestă 6 locuri au să fiă *suboficieri* în rezervă seu *suboficieri eșiți din milițiu*; der se nu fiă trecut de 33 de ani. Acăștia pe lângă implinirea condițiunilor puse pentru stipendiile statului, au să se mai deoblige printr'unu revers validu, că după absolvarea școlei de silvicultură voră întra în serviciulă comunității de avere și că-i voră servă ce-lă puțină 10 ani.

Aspiranții la acestă 6 stipendii, provăduți cu documentele necesari, au să se înfățșeze în persoană înaintea comitetului în ziua de 3 Iulie a. c. la 10 ore înainte de amăzi. Petiția pentru primirea celor 6 aspiranți o face Comitetulă și o subșerne Ministeriului. Avisu celoră ce doresc a concurge la acestă stipendii.

Sciri militare.

România. Ministrulă de resbelă a horit să dea o mare extensiune atelierului existent în Bucuresci pentru confecțiunea de îmbrăcăminte militară. În curind se va începe zicireă unei clădiri speciale pentru instalațiunea acestui atelieră pe piciorulă pe care ministrulă de resbelă voesc să-lă pună. „Națiunea” spune că cele optă baterii nouă de artileriă voră fi negreșit create pe ziua de 1 Iulie, data când se pune în aplicare bugetulă suplimentară ală ministrului de rășboiu. Acelăși țiară află că ministrulă de rășboiu a comandată dilette acestea la uzina Krupp mai multe tunuri cu munițiunile necesare, în valore de peste 6 milioane lei.

Mulțamită publică și dare de sēmă,

asupra venitelor balului arangeat la 10 Februariu a. c. în folosulă fondului pentru ajutorarea studențiloră șerați din Blașiu în casu de morbu.

(Fine)

Blașiu, Maiu 1887.

Lista Nr. 34. Colectante: Prea On. D. Alexandru Lemeni, protopopu gr. cat. în Borșa 1 fl. 30 cr., Michail Bene, profesor (Șinteu) 1 fl., Ema Popu, preoșă (Băbuț) 50 cr., Nina Musta notără (Dragu) 50 cr., Simeon Popu, preotu (Dragu) 50 cr., Ioan Mezei și soția, măestru (Dragu) 1 fl., Ioan Moldovanu, preotu (Așcileulă micu) 1 fl., Augustin Lemeni, teologu absolutu 20 cr. Suma 6 fl.

Lista Nr. 38. Colectante: Prea On. D. Nicolau Solomonu, protopopu în M. Ludoșu 1 fl., Petru Niresțeanu, preotu (Ernutu) 1 fl. Suma 2 fl.

Lista Nr. 39. Colectante: M. On. D. Iacobu Lușoșianu, v.-protopopu gr. cat. în Turda 1 fl., Ales. Popu Romonțianu, parochu în Turda 1 fl., Alexandru V. Balintu, parochu (St. Martiniulă deșertu) 50 cr., Iosifu Vas Balintu, parochu (Petridulă inf.) 50 cr., Simeon Rusu, parochu (Turdu) 50 cr., Ioan Popu, parochu (Mischiu) 30 cr. Suma 4 fl. 60 cr.

Lista Nr. 40. Colectante: Prea On. D. Beniaminu Popu, protopopu în M. Uioara 1 fl., Șiofron Pădureanu, propriet. 1 fl. Suma 2 fl.

Lista Nr. 44. Colectante: M. O. D. Ioan Hăteganu, v.-protopopu în Dergăa 1 fl. 10 cr., Alexandru Topan, preotu (Cernuc) 1 fl., Stefanu Popu, preotu (Ceclehhata) 50 cr., Ioan Popu, preotu (Căchis) 40 cr., Ioan Dreganu, preotu (Ciachi-Gărbău) 50 cr., Demetriu Zdroba, preotu (Panticeu) 50 cr., Ladislau Popu, preotu (Poplec) 50 cr., Constantin Bene, preotu (Rece-Cristură) 50 cr., Iuliu Mihali, preotu (Sotelec) 50 cr., Alesiu Coste, preotu (Tihău) 50 cr., Ioan Nassa, preotu (Trestia) 50 cr., Artemiu Codarcea, preotu (Așcileu) 50 cr. Suma 7 fl.

Lista Nr. 49. Colectante: M. O. D. Ioan Laslo, v.-protopopu în Zlatna 1 fl., Nicolau Teodorescu, preotu (Feneșiu) 1 fl. Suma 2 fl.

Lista Nr. 19. din Brașov. Colectante: Stim. D. Gregoriu Maior, colabor. la „Gazeta Transilvaniei” 1 fl., Biserica gr. or. din cetatea internă din Brașov 4 fl., Ioan Branu de Lemeni 3 fl., Maria Muntean 1 fl., Iustinian M. Grama 2 fl., Simeon Damian, avocat 1 fl., Ioan Bratu 1 fl., Victor Popescu 1 fl., George Măzgarău 20 cr., Ioan George Ioan 1 fl., A. Onaci 1 fl., Nicolau N. Bidu 1 fl., Andreu Popoviu, 2 fl., Dumitru Lupanu 50 cr., A. G. Eremia 1 fl., I. I. Burduțoiu 1 fl., Ladislau Popa 1 fl., Ioan M. Burbea 50 cr., M. M. 1 fl., Strevoiu 1 fl., Vasile L. Popoviciu, măsură 1 fl., Demetriu de Lemeni, amplotiat de stat în pensiu 1 fl., N. N. 1 fl., Ioan A. Navea 1 fl., Andreu Lupanu 30 cr. Unu necunoscut 1 fl. Suma 30 fl. 50 cr.

Din România:

Lista Nr. 36. D-na Elena Groza (Romanu) 20 lei în hartiă.

Lista Nr. 37. Colectante: D-lă C. Davidescu (Baču) 5 lei, I. M. 2-50 lei, C. S. 2-50 lei, I. Borju 2-50 lei, T. Zlg. 1 leu, Ravia 2-50 lei, G. Mun. 1 leu, D. Cereșian 2-50 lei, I. Greulescu 2-50 lei, I. C. Cristea 10 lei, R. Baiulescu 5 lei, X 2 lei, N. Șerbănescu 4-50 lei. Daniel 5 lei, I. Popas 5 lei. Suma 73 lei 50 bani.

Lista Nr. 21. Colectante: D. Ioan Popu, proprietar în Craiova 2 fl., Samoilo Spineanu (Strahau) 1 fl., Nicolau Folea 1 fl., Mihail Strajanu prof. 1 fl., Simeon Mihalescu prof. 1 fl., Ioan Fauru prof. 1 fl., Tulliu Chețianu 1 fl. Suma 8 fl.

III. Bilanș.

Venitul totală ală balului 364 fl. 50 cr, v. a. 73 lei 50 b. Speșele 85 fl. 58 cr.

Venitul curat 278 fl. 72 cr. 73 lei 50 b.

În numele tinerimeii ajutate venimă a repeți sinceră și călduroșă noastră mulțamită publiculă binevoitoră pentru activulă concursu, ce l'a arătat și în anulă acesta față cu acestă instituțiune atât de salutară.

Aron Deacu, m. p. Nicolau Popescu, m. p. prof. și preș. al balului, prof. și cassar.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a Gaz. Trans.)

BERLIN, 25 Iunie. — Impăratulă a făcută o preumblare cu trăsura.

S'a publicat unu decretă împărătescu privitor la facerea unui împrumutu cu 3 $\frac{1}{2}$ procente în sumă totală de 238,004,970 mărci pentru acoperirea cheltueliloră noiei comisiu vamaie, a canalului Hamburg-Bremen-Marea oștică, a administrării armatei și marinei, și a rețelei căilor ferate strategice.

CINCI-BISERICI, 25 Iunie. — Defraudantulă dela poșta din Viena, Zaleski a fost arestat în Sighet.

Necrologu. — Alexandrina P. Robescu, Sofia I. Ciurea fiice, C. C. Dăculescu fiu, Grigore Plastara, Dumitru Plastara frați, Sevastia Iarca soră, P. F. Robescu, I. G. Ciurea gineră, Alecu Iarca cumnată, Maria Plastara cumnată, Sofia Cercheză, Irina Suci, Pavelă, Alexandru, Elena, Alexandrina, Constantin, Sofia, Maria, Maria, Elena, Gheorghe, nepote și nepoi, au durerea a vē vesti perderia mumei, soiei, soerei, cumnatei și bunei loră *Sofia C. Dăculescu*, încetată din viață în etate de 59 ani, la 9 Iunie a. c. orele 4 $\frac{1}{2}$ p. m. Serviliulă funebru s'a făcut la biserica „Bagdad” cu Regușale în 10 Iunie v., orele 3 p. m. dela casa repausatei. Înmemntarea s'a făcută la cimeteru în Rîmniculă-Sărăt. Fie-i țărina ușoră!

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Anrel Mureșianu.

Cursele la buxa de Viena din 24 Iunie st. n. 1887.

Table with financial data for Vienna, including gold and paper rents, exchange rates for various currencies, and bond prices.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficiala dela 12 Iunie st. v. 1887.

Table with financial data for the Bucharest stock exchange, listing various bonds and their prices.

Cursulu pietei Brasov

din 25 Iunie st. n. 1887

Table with exchange rates for various currencies and commodities in Brasov.

Advertisement for 'Postavuri de Brunn' (Brunn Posts) and 'Siegels-Imhof', featuring technical details and contact information.

Sosirea si plecarea trenurilor si postelor in Brasov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brasov la Pesta: Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera. Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 01 minut dimineata.

2. Din Brasov la Bucuresoi:

Trenul accelerat Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineata. Trenul mixt Nr. 318: 1 ora 55 minute dupa amezl.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brasov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute inainte de amezl. Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

2. Dela Bucuresoi la Brasov:

Trenul accelerat Nr. 301: 10 ore 12 minute sera. Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute dupa amezl.

A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brasov la Resnov-Zarnesci-Branu: 12 ore 30 min. dupa amezl. b) " " " Zizinu: 4 ore dupa amezl. c) " " " in Secuime (S. Georgi): 1 ora 30 minute noptea. d) " " " la Fagarasu: 4 ore dimineata. e) " " " la Sacale: 4 ore dimineata.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Resnov-Zarnesci-Branu la Brasov: 10 ore inainte de amezl. b) " Zizinu la Brasov: 9 ore a. m. c) Din Secuime la Brasov: 6 ore sera. d) " Fagarasu la Brasov: 2 ore dimineata. e) " Sacale la Brasov: 6 ore 30 minute sera.

Facem cu totu respectulu cunoscutu onor. publicu ca pe croitorulu nostru de pana acuma Emericu Kovacs lam demisionatu din serviciulu nostru. Amu ingrijitu deja ca densulu se fia inlocuitu de unu nou specialistu harnicu si vomu fi in pozitiune de a esecuta si in viitoru comandezle onor. publicu spre multamirea lui.

Cu tota stima

M. & L. LASZLO.

Mersulu trenurilor

Valabilu dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predealu-Budapesta si pe linia Teiusu-Aradu-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table with train schedules for routes: Predeal-Budapest, Budapest-Predeal, Teius-Arad-Budapest, and Budapest-Arad-Teius. Includes columns for train types, departure/arrival times, and station names.

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile grose.